

НЕВЕЛЕВА, СВЕТЛАНА ЛЕОНИДОВНА
СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ

13 декабря 2005 г.



В печати:

1. Махабхарата: Заключительные книги (XV-XVIII) / Изд-е подгот. С. Л. Невелева и Я. В. Васильков. Перевод с санскр., коммент. и статьи. (Я. В. Васильковым переведены и откомментированы гл. 26-47, кн. XV). СПб.: «Наука». 350 с. (22 п.л.).
2. [Ред.:] Махабхарата. Книга шестая, Бхишмапарва (О Бхишме) / Перевод с санскр., коммент., статья. Издание подготовлено В. Г. Эрманом. М., «Ладомир». 35 п.л.
3. Основные темы книги «О жизни в обители» // Махабхарата: заключительные книги (XV-XVIII). 1.5 п.л. СПб.: «Наука».
4. О чужеродности «Маусалапарвы» в составе Махабхараты // Махабхарата: заключительные книги (XV-XVIII). 1.5 п.л. СПб.: «Наука».
5. Завершение Махабхараты: главные идеи // Махабхарата: заключительные книги (XV-XVIII). 1 п.л. СПб.: «Наука».
6. Конец биографии эпических героев (Махабхарата, книги XV, XVII и XVIII) // Проблемы интерпретации традиционного текста (по материалам Зографских чтений). 2 п.л. СПб.: «Наука».
7. Именование персонажей в Махабхарате // Письменные памятники Востока. 0,8 п.л.
8. XXV Зографские чтения – «Проблемы интерпретации традиционного текста» // Письменные памятники Востока. 0,7 п.л.

Монографии:

А. Индивидуальные:

9. Махабхарата. Изучение древнеиндийского эпоса / Автореф. дисс. на соиск. уч. степени докт. филол. наук. СПб, 1993. 2 п.л.
10. Махабхарата. Изучение древнеиндийского эпоса. М., 1991. 228 с. (14,5 п.л.).
11. Staroindiska mitologija. Beograd, 1991. 6 п.л. (на сербск. яз.).
12. Вопросы поэтики древнеиндийского эпоса. Эпитет и сравнение. М., 1979. 138 с. (8,5 п.л.).
13. Мифология древнеиндийского эпоса. Пантеон. М., 1975. 118 с. (7,5 п.л.).
14. Мифология и антропонимия древнеиндийского эпоса (на материале III книги Махабхараты) // Автореф. дисс. на соиск. уч. степ. канд. филол. наук. Л., 1971. 1 п.л.

Б. В соавторстве:

15. Махабхарата. Книга четырнадцатая, Ашвамедхикапарва (О жертвоприношении коня) / Изд-е подгот. С. Л. Невелева и Я. В. Васильков. Перевод с санскр. – с.103-178, коммент. – с.214-282 (всего 9 п.л.). СПб, 2003. 307 с. (19,5 п.л.).
16. [Перевод с англ. яз.:] Б. Ньюман, Ф. Стайн. Комментарий к Евангелию от Матфея. Пособие для переводчиков Священного Писания. М., 1998. 2 п.л. Совм. с др.

17. Махабхарата. Книга десятая, Сауптикапарва (Об избииении спящих воинов) // Махабхарата. Сауптикапарва, Стрипарва / Изд-е подгот. С. Л. Невелева и Я. В. Васильков. Перевод с санскр. – с.9-50, коммент. – с.159-184 (всего 8 п.л.). М., 1998. 235 с. (16 п.л.).
18. Махабхарата. Книга восьмая, О Карне (Карнапарва) / Совм. с Я. В. Васильковым. Перевод с санскр. – с.14-236, коммент. – с.238-272, словари – с.274-300. М., 1990. 325 с. (20,5 п.л.).
19. Махабхарата. Книга третья, Лесная (Араньякапарва) / Совм. с Я.В.Васильковым. Перевод с санскр. – с. 14-601, коммент. - с. 604-708, словари – с. 710-796. М., 1987. 799 с. (50 п.л.).

Статьи, переводы, рецензии, редактирование:

20. [Обзор:] XXV Зографские чтения: Проблемы интерпретации традиционного индийского текста. Санкт-Петербург, 24-26 мая 2004 г. // Письменные памятники Востока. №1(2). Сс. 258-263. М.: Наука: «Восточная литература», 2005.
21. [Ред.:] В. П. Иванов. Предложение в индийской лингвофилософской традиции. 250 с. (Дисс. на соиск. уч. степ. канд. филол. наук, 2004 г.).
22. Эпическая ашвамедха // Махабхарата. Книга четырнадцатая, Ашвамедхикапарва. СПб, 2003. С. 196-213 (1 п.л.).
23. [Ред.:] И.В.Кульганек. Мир монгольской народной песни. СПб, 2001. 14 п.л.
24. Правила общения в Махабхарате // Этикет у народов Южной Азии. СПб, 1999. С. 157-182 (1,5 п.л.).
25. О содержании Сауптикапарвы // Махабхарата. Книга десятая, Сауптикапарва; Книга одиннадцатая, Стрипарва. М., 1998. С. 109-132 (1,5 п.л.).
26. [Примечания к переводу:] Н. В. Лобанова. Повесть о Савитри. // Петербургское востоковедение. Вып. 9. СПб., 1997. С. 90-114.
27. [Ред.:] О. Н. Крылова. «Испытание адом»: последние книги Махабхараты (XVII, XVIII); перевод с санскр., коммент., статья // Петербургское востоковедение. Вып. 9. СПб., 1997. С. 51-84.
28. Роль “аналитического чтения” в профессиональной подготовке востоковедов // Вестник Восточного института. №2 (т.4). СПб., 1996. С. 3-31. (1,8 п.л.); совм. с Н. В. Гуровым.
29. Из истории образования в древней Индии // Вестник Восточного института. №1 (т.1). СПб., 1996. С.67-105 (2,4 п.л.).
30. Героические жены в древнеиндийском эпосе // Индийская жена. Исследования, эссе. М., 1996. С. 29-36 (0,5 п.л.).
31. Словарные статьи: Древнеиндийская мифология // Индуизм, джайнизм, сикхизм. Словарь. М., 1996. 0,5 п.л.
32. “Моление о даре” (типология эпического гимна) // Стхапакашрадха. Сб. статей памяти Г. А. Зографа. СПб, 1995. С. 235-256 (1,25 п.л.).
33. [Рецензия] на совмест. с Я. В. Васильковым перевод VIII-ой книги Махабхараты // *Studia Orientalia*, vol. 70, 1933. P. 141.
34. Природная зарисовка в Махабхарате (типовой мотив-описание) // ПП и ПИКНВ. Вып. XXIV, ч.2. М., 1991. С. 45-54 (0,6 п.л.).
35. [Рецензия] на совмест. с Я. В. Васильковым перевод III-ей книги Махабхараты // *JAOS*, vol. 111, 1991. P. 215-216.
36. [Перевод с санскр.:] “Век бедствий” – Калиюга // История и культура Древней Индии. М., 1990. С. 129-152.
37. Картина мира в Махабхарате // ПП и ПИКНВ. Вып. XXIII, ч.2. М., 1990 (0,4 п.л.).

38. Об этнографическом субстрате древнеиндийского эпоса // ПП и ПИКНВ. Вып. XXII. М., 1989. С. 57-61
39. Ранняя история эпического сравнения (на материале VIII книги Махабхараты) // Проблемы исторической поэтики литератур Востока. М., 1988. С. 152-175. (1,5 п.л.); совм. с Я. В. Васильковым.
40. О композиции древнеиндийского эпического текста в связи с архаическими обрядовыми представлениями // Архаический ритуал в фольклорных и раннелитературных памятниках. М., 1988. С. 128-160 (2 п.л.).
41. [Рецензия:] Сб. «Литература и культура древней и средневековой Индии». М., 1987 (в том числе и на статью С. Л. Невелевой) // Bulletin d'études Indiennes. №6. Paris, 1988. P. 58-59.
42. О звукописи в Махабхарате // ПП и ПИКНВ. Вып. XXI. М., 1987. С. 33-37.
43. О психологическом воздействии наррации (по данным Махабхараты) // Рериховские чтения. Тезисы докладов. М., 1987. С. 21-23.
44. Контекстные связи эпической шлоки // Литература и культура древней и средневековой Индии. М., 1987. С. 97-129 (2 п.л.).
45. Роль метаморфозы в диалогах Махабхараты // ПП и ПИКНВ. Вып. XIX, ч.1. М., 1986.
46. [Рец.:] Н. Г. Краснодембская. Традиционное мировоззрение сингалов. М., 1982, 213 с. // Советская этнография. №1, 1985. С. 161-163.
47. Истоки индуизма // Индия 1984. Ежегодник. М., 1985. С. 189-215 (1,6 п.л.).
48. О построении древнеиндийского эпического текста (сигнальная функция изобразительных и композиционных приемов) // ПП и ПИКНВ. Вып. XVIII, ч.2. М., 1985. С. 12-17.
49. Махабхарата и проблемы традиционного культурного наследия Индии // Культурное наследие Востока. Л., 1985. С. 59-65 (совм. с Я. В. Васильковым).
50. Сюжет о Карне в III книге Махабхараты (“сознание инициации”) // Древняя Индия. Язык, культура, текст. М., 1985. С. 76-87 (0,7 п.л.).
51. Научно-теоретическая конференция индологов “Проблемы интерпретации традиционного текста” // Народы Азии и Африки. №2, 1984. 0,3 п.л.
52. Об одном эпическом повторе // ПП и ПИКНВ. Вып. XVII, ч.2. М., 1983. С. 41-46.
53. [Рец.:] Г. М. Бонгард-Левин. Древнеиндийская цивилизация. М., 1980, 333 с. // Народы Азии и Африки. №1, 1981. 0,5 п.л. (совм. с Я. В. Васильковым и В. И. Рудым).
54. О композиции древнеиндийского эпического текста // Тезисы докладов и сообщений советских ученых к V Международной конференции по санскритологии. М., 1981. С. 134-139.
55. Особенности древнеиндийской поэтики: эпитет в Махабхарате // Санскрит и древнеиндийская культура. Т.2. М., 1979. С. 63-71.
56. Некоторые особенности древнеиндийской эпической поэтики // ПП и ПИКНВ. Вып. XIV, ч.2. М., 1979. С. 190-194.
57. Epithet in the Mahābhārata // Fourth World Sanskrit Conference of I.A.S.S. Weimar. Summaries of Papers. Berlin, 1979. С. 247-248.
58. [Рец.:] Видьяпати. Песни любви / Перевод С.Серебряного // Журн. «Звезда» №6, 1978. С. 142-143.
59. Семантика древнеиндийских (эпических) сравнений: некоторые выводы // ПП и ПИКНВ. Вып. XII, ч.2. М., 1977. С. 189-191.
60. [Перевод с санскр.:] Сомадева. Дальнейшие похождения царевича Нараваханадатты. М., 1976. С. 366-390 (1,5 п.л.).
61. Реализация эпического сравнения (на материале Махабхараты) // ПП и ПИКНВ. Вып. XI, ч.2. М., 1975. С. 23-27.

62. Имя в Махабхарате // Литературы Индии. Статьи и сообщения. М., 1973. С. 232-247 (1 п.л.).
63. Особенности употребления эпитета в Махабхарате // ПП и ПИКНВ. Вып. IX. М., 1973. С. 105-109.
64. К вопросу о триаде (интерпретация Махабхараты) // ПП и ПИКНВ. Вып. VIII. М., 1972. С. 160-164
65. О понятии функции применительно к описанию мифологических единиц первого порядка (богов) // VII науч. сессия ЛО ИВ АН. Краткие сообщения. М., 1971. С. 91-94.
66. Эпическая ономастика (опыт описания структуры) // ПП и ПИКНВ. Вып. V. М., 1969. С.142-144.
67. Сравнение в Махабхарате (классификация образов) // Материалы по истории и филологии Центральной Азии. Вып.3. Улан-Удэ, 1969. С. 177-188 (0,75 п.л.).
68. О переводе Махабхараты // Языки Индии, Пакистана, Непала и Цейлона. Материалы науч. конф. М., 1968. С. 152-161 (0,75 п.л.).
69. Именной, предметно-терминологический и географический указатели // Махабхарата. Виратапарва / Перевод с санскр. и коммент. В. И. Кальянова. Л., 1967. С. 196-210 (1 п.л.).
70. Сравнение в Махабхарате (классификация образов) // Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока (далее – ПП и ПИКНВ). Ч.2. М., 1966. С. 142-144.
71. [Перевод с хинди:] Яшпал. Искры под пеплом. М.-Л., 1966. 1 п.л.
72. К вопросу о переводе Махабхараты // Прогр. науч. конф. по языкам Индии, Пакистана, Непала и Цейлона. М., 1965. С. 21-22.
73. 75 лет со дня рождения акад. А. П. Баранникова // Вестник Академии наук СССР. М., №10, 1965. 133-134.
74. Столетний юбилей акад. С. Ф. Ольденбурга // Народы Азии и Африки. М., №3, 1964. С. 214.
75. 100 лет со дня рождения акад. С. Ф. Ольденбурга // Вестник Академии наук СССР. М., №3, 1964. С. 138-139.
76. Фinitное употребление причастий в языке Махабхараты // Краткие сообщения Института народов Азии. Языкознание. М., №68, 1964. С.19-30.
77. Именной, предметно-терминологический и географический указатели // Махабхарата. Сабхапарва / Перевод с санскр. и коммент. В. И. Кальянова. М.-Л., 1962. С. 229-251 (2 п.л.).